

**Fisheries and Oceans Canada / Pêches et Océans Canada**

**ADDEMDUM ONE / ADDENDUM UN**

May 25, 2016 / Mai 25, 2016

*At-Sea Observers for Snow Crab Survey / Observateurs en mer pour le relevé sur le crabe des neiges*

F5211-160088

**Please note:**

**1. Change to the closing date**

**From May 26, 2016 at 14:00 Atlantic Time to June 9, 2016 14:00 Atlantic Time**

**Please Delete**

**ANNEX "B" BASIS OF PAYMENT**

**Pricing and Basis of Payment**

The Contractor shall provide an all-inclusive cost for an estimate of up to 165 “At-Sea Day” rate for any day (or portion thereof) spent at sea. No additional charges for travel, meals or living accommodations will be accepted by the Crown.

The period of the Contract is from on or about July 15, 2016 through to April 30, 2017 inclusive

A “Sea Day” cost must be submitted for the period of August 1, 2016 to January 15, 2017.

The Contractor shall provide an all-inclusive fixed cost for data entry and editing for the contract work period of August 1, 2016 to January 31, 2017.

The Bidder must provide an all-inclusive cost on a “Sea Day” basis for:

- Any day (or portion thereof) spent at sea. No additional charges for travel,, meals or living accommodations will be accepted by the Crown.
- In cases where an employee of the contractor is deployed to the DFO charter vessel, but is not at-sea, a stand-by rate will apply. This will be one half (1/2) of the normal sea day rate. Stand by rate will apply when observers are traveling to vessel or in port and not released from duty.

<b>“SEA DAY” RATE FOR AT-SEA OBSERVERS</b>			
Period	Estimate At-Sea Days	All-inclusive At-Sea Daily Rate	Estimated Total
August 1, 2016 to January 15 , 2017	165		\$

Bidder must provide an all-inclusive cost for data entry and data editing.

<b>DATA ENTRY AND EDITING</b>	
Period	All inclusive Cost
August 1, 2016- January 31, 2017	\$

Please Insert

**ANNEX B - BASIS OF PAYMENT**

**Pricing and Basis of Payment**

The Contractor shall provide an all-inclusive cost for an estimate of up to 165 “At-Sea Day” rate for any day (or portion thereof) spent at sea. No additional charges for travel, meals or living accommodations will be accepted by the Crown.

The period of the Contract is from on or about July 15, 2016 through to April 30, 2017 inclusive

A “Sea Day” cost must be submitted for the period of August 1, 2016 to January 15, 2017.

The Contractor shall provide an all-inclusive fixed cost for data entry and editing for the contract work period of August 1, 2016 to January 31, 2017.

Option periods if exercised will be May 1, 2017 through to April 30, 2018, May 1, 2018 through to April 30, 2019 and May 1, 2019 through April 30, 2020.

The Bidder must provide an all-inclusive cost on a “Sea Day” basis for:

- Any day (or portion thereof) spent at sea. No additional charges for travel,, meals or living accommodations will be accepted by the Crown.
- In cases where an employee of the contractor is deployed to the DFO charter vessel, but is not at-sea, a stand-by rate will apply. This will be one half (1/2) of the normal sea day rate. Stand by rate will apply when observers are traveling to vessel or in port and not released from duty.

<b>“SEA DAY” RATE FOR AT-SEA OBSERVERS</b>			
Work Period	Estimate At-Sea Days	All-inclusive At-Sea Daily Rate	Estimated Total
August 1, 2016 to January 15 , 2017	165		\$

Bidder must provide an all-inclusive cost for data entry and data editing.

<b>DATA ENTRY AND EDITING</b>	
Work Period	All inclusive Cost
August 1, 2016- January 31, 2017	\$

**1<sup>st</sup> Option Year**

<b>“SEA DAY” RATE FOR AT-SEA OBSERVERS</b>			
Work Period	Estimate At-Sea Days	All-inclusive At-Sea Daily Rate	Estimated Total
August 1, 2017 to January 15 , 2018	165		\$

Bidder must provide an all-inclusive cost for data entry and data editing.

<b>DATA ENTRY AND EDITING</b>	
Work Period	All inclusive Cost
August 1, 2017- January 31, 2018	\$

**2<sup>nd</sup> Option Year**

<b>“SEA DAY” RATE FOR AT-SEA OBSERVERS</b>			
Work Period	Estimate At-Sea Days	All-inclusive At-Sea Daily Rate	Estimated Total
August 1, 2018 to January 15 , 2019	165		\$

Bidder must provide an all-inclusive cost for data entry and data editing.

<b>DATA ENTRY AND EDITING</b>	
Work Period	All inclusive Cost
August 1, 2018- January 31, 2019	\$

**3<sup>rd</sup> Option Year**

<b>“SEA DAY” RATE FOR AT-SEA OBSERVERS</b>			
Work Period	Estimate At-Sea Days	All-inclusive At-Sea Daily Rate	Estimated Total
August 1, 2019 to January 15 , 2020	165		\$

Bidder must provide an all-inclusive cost for data entry and data editing.

<b>DATA ENTRY AND EDITING</b>	
Work Period	All inclusive Cost
August 1, 2019- January 31, 2020	\$

**Notez s'il vous plaît:**

**1. Modification de la date de clôture**

**De 26 mai 2016 à 14h00 heure de l'Atlantique au 9 Juin, 2016 14:00  
heure de l'Atlantique**

**Effacer s'il te plaît**

**ANNEXE « B » BASE DE PAIEMENT**

**Établissement du prix et base de paiement**

L'entrepreneur doit proposer un coût tout inclus pour une estimation de taux à 165 « jours en mer » au maximum pour n'importe quel jour (ou une partie de celui-ci) passé en mer. Aucuns frais supplémentaires de déplacement, de repas ou d'hébergement ne seront acceptés par la Couronne.

La période de contrat s'étend du 15 juillet 2016 (ou autour de cette date) au 30 avril 2017 inclus.

Un tarif au « jour de mer » doit être soumis pour la période du 1<sup>er</sup> août 2016 au 15 janvier 2017.

L'entrepreneur doit fournir un coût fixe tout inclus pour la saisie et la mise en forme des données pour la période des travaux du contrat du 1<sup>er</sup> août 2016 au 31 janvier 2017.

Le soumissionnaire doit proposer un coût tout inclus au « jour de mer » pour :

- Tout jour (ou une partie de celui-ci) passé en mer. Aucuns frais supplémentaires de déplacement, de repas ou d'hébergement ne seront acceptés par la Couronne.
- Dans les cas où un employé de l'entrepreneur est déployé sur le navire affrété par le MPO, mais pas en mer, un tarif de disponibilité s'applique. Ce tarif équivaudra à la moitié (1/2) du tarif au jour de mer ordinaire. Le tarif de disponibilité s'appliquera quand les observateurs se déplacent vers le navire ou dans le port et qu'ils ne sont pas libérés de leurs fonctions.

<b>TARIF AU « JOUR DE MER » POUR LES OBSERVATEURS EN MER</b>			
Période	Nombre de jours en mer estimés	Tarif quotidien en mer tout inclus	Total estimé
Du 1 <sup>er</sup> août 2016 au 15 janvier 2017	165		\$

Le soumissionnaire doit proposer un coût tout inclus pour la saisie et la mise en forme des données.

<b>SAISIE ET MISE EN FORME DES DONNÉES</b>	
Période	Coût tout inclus
Du 1 <sup>er</sup> août 2016 au 31 janvier 2017	\$

**Insérer s'il vous plait**

## **ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT**

### **Établissement du prix et base de paiement**

L'entrepreneur doit proposer un coût tout inclus pour une estimation de taux à 165 « jours en mer » au maximum pour n'importe quel jour (ou une partie de celui-ci) passé en mer. Aucuns frais supplémentaires de déplacement, de repas ou d'hébergement ne seront acceptés par la Couronne.

La période de contrat s'étend du 15 juillet 2016 (ou autour de cette date) au 30 avril 2017 inclus.

Un tarif au « jour de mer » doit être soumis pour la période du 1<sup>er</sup> août 2016 au 15 janvier 2017.

L'entrepreneur doit fournir un coût fixe tout inclus pour la saisie et la mise en forme des données pour la période des travaux du contrat du 1<sup>er</sup> août 2016 au 31 janvier 2017.

Si l'entrepreneur exerce ses options, celles-ci doivent s'étaler du 1<sup>er</sup> mai 2017 au 30 avril 2018, du 1<sup>er</sup> mai 2018 au 30 avril 2019 et du 1<sup>er</sup> mai 2019 au 30 avril 2020.

Le soumissionnaire doit proposer un coût tout inclus au « jour de mer » pour :

- Tout jour (ou une partie de celui-ci) passé en mer. Aucuns frais supplémentaires de déplacement, de repas ou d'hébergement ne seront acceptés par la Couronne.
- Dans les cas où un employé de l'entrepreneur est déployé sur le navire affrété par le MPO, mais pas en mer, un tarif de disponibilité s'applique. Ce tarif équivalra à la moitié (1/2) du tarif au jour de mer ordinaire. Le tarif de disponibilité s'appliquera quand les observateurs se déplacent vers le navire ou dans le port et qu'ils ne sont pas libérés de leurs fonctions.

<b>TARIF AU « JOUR DE MER » POUR LES OBSERVATEURS EN MER</b>			
Période des travaux	Nombre de jours en mer estimés	Tarif quotidien en mer tout inclus	Total estimé
Du 1 <sup>er</sup> août 2016 au 15 janvier 2017	165		\$

Le soumissionnaire doit proposer un coût tout inclus pour la saisie et la mise en forme des données.

<b>SAISIE ET MISE EN FORME DES DONNÉES</b>	
Période des travaux	Coût tout inclus
Du 1 <sup>er</sup> août 2016 au 31 janvier 2017	\$

**1ère année d'option**

<b>TARIF AU « JOUR DE MER » POUR LES OBSERVATEURS EN MER</b>			
Période des travaux	Nombre de jours en mer estimés	Tarif quotidien en mer tout inclus	Total estimé
Du 1 <sup>er</sup> août 2017 au 15 janvier 2018	165		\$

Le soumissionnaire doit proposer un coût tout inclus pour la saisie et la mise en forme des données.

<b>SAISIE ET MISE EN FORME DES DONNÉES</b>	
Période des travaux	Coût tout inclus
Du 1 <sup>er</sup> août 2017 au 15 janvier 2018	\$

**2e année d'option**

<b>TARIF AU « JOUR DE MER » POUR LES OBSERVATEURS EN MER</b>			
Période des travaux	Nombre de jours en mer estimés	Tarif quotidien en mer tout inclus	Total estimé
Du 1 <sup>er</sup> août 2018 au 15 janvier 2019	165		\$

Le soumissionnaire doit proposer un coût tout inclus pour la saisie et la mise en forme des données.

<b>SAISIE ET MISE EN FORME DES DONNÉES</b>	
Période des travaux	Coût tout inclus
Du 1 <sup>er</sup> août 2017 au 15 janvier 2018	\$

**3e année d'option**

<b>TARIF AU « JOUR DE MER » POUR LES OBSERVATEURS EN MER</b>			
Période des travaux	Nombre de jours en mer estimés	Tarif quotidien en mer tout inclus	Total estimé
Du 1 <sup>er</sup> août 2019 au 15 janvier 2020	165		\$

Le soumissionnaire doit proposer un coût tout inclus pour la saisie et la mise en forme des données.

<b>SAISIE ET MISE EN FORME DES DONNÉES</b>	
Période des travaux	Coût tout inclus
Du 1 <sup>er</sup> août 2019 au 31 janvier 2020	\$